



Mixer

10030015

KLARSTEIN

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung.

Inhaltsverzeichnis

Technische Daten 2
Sicherheitshinweise 2
Geräteübersicht 3
Inbetriebnahme und Bedienung 4
Reinigung und Pflege 6
Hinweise zur Entsorgung 7
Konformitätserklärung 7

Technische Daten

Artikelnummer	10030015
Stromversorgung	220-240 V ~ 50-60 Hz

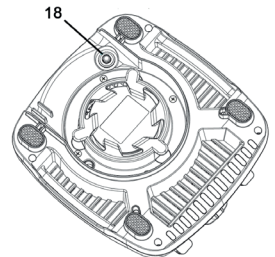
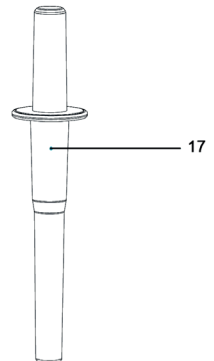
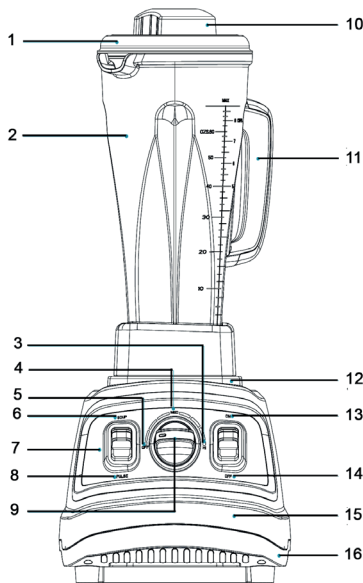
Sicherheitshinweise

- Lesen Sie sich alle Hinweise sorgfältig durch.
- Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der Spannung des Geräts entsprechen.
- Lassen Sie das Kabel nicht von der Arbeitsplatte hängen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe eines Gasherds oder eines Ofens.
- Benutzen Sie das Gerät nicht wenn es nicht richtig funktioniert, das Netzkabel beschädigt wurde oder Geräteteile beschädigt sind. Lassen Sie das Gerät von einem Fachbetrieb reparieren.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem autorisierten Fachbetrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Fassen Sie keine beweglichen Teile an.
- Stecken Sie keine Fremdkörper, wie Löffel, Gabeln oder Messer ins Gerät, sie könnten die Messer und andere Teile beschädigen oder zu Verletzungen führen.
- Die Messer sind sehr scharf. Gehen Sie vorsichtig damit um!
- Benutzen Sie nur Zubehöreile, die vom Hersteller ausdrücklich für dieses Gerät empfohlen werden. Die Benutzung von Fremdzubehör kann zu Schäden, Verletzungen und Bränden führen.
- Befüllen Sie den Becher nicht mehr als $\frac{2}{3}$ wenn Sie den Stößel beim Mixen im Deckel lassen. Mixen Sie nicht länger als 30 Sekunden am Stück, wenn Sie den Stößel benutzen.
- Wenn Sie Nussbutter oder ölbasierte Gerichte zubereiten, mixen Sie nicht länger als 1 Minute am Stück, damit sich der Mixer nicht überhitzt.
- Wenn Sie heiße Flüssigkeiten mixen, passen Sie auf, dass Sie sich an spritzender Flüssigkeit oder Dampf verbrühen. Füllen Sie den Becher nicht komplett voll. Beginnen Sie mit dem Mixen immer auf niedrigster Stufe. Halten Sie ihre Hand immer von der Ausgussöffnung fern, um sich nicht zu verbrennen.

- Stellen Sie alle Regler auf AUS und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie den Mixer länger nicht benutzen, bevor Sie ihn zusammenbauen oder reinigen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Tauchen Sie die Gerätebasis und das Kabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stecken Sie während des Betriebs nicht ihre Hände oder Kochutensilien ins Gerät, damit sie sich nicht verletzen und das Gerät nicht beschädigen.
- Falls Sie Reste von der Becherwand kratzen müssen, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker und benutzen Sie nur einen Gummispatel.
- Benutzen Sie das Gerät nur mit Deckel.
- Mixen Sie nur Lebensmittel.
- Öffnen Sie den Deckel erst wenn die Messer zum Stillstand gekommen sind.
- Kinder, physisch und körperlich eingeschränkte Menschen sollten das Gerät nur benutzen, wenn sie vorher von einer Aufsichtsperson ausführlich mit den Funktionen und den Sicherheitsvorkehrungen vertraut gemacht wurden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.

Geräteübersicht

- 1 Deckel
- 2 Becher
- 3 High Speed
- 4 Medium Speed
- 5 Low Speed (AUS)
- 6 Suppe
- 7 Funktionsschalter
- 8 Pulse-Taste
- 9 Geschwindigkeit
- 10 Messbecher
- 11 Griff
- 12 Becherhalterung
- 13 Power ON (AN)
- 14 Power OFF (AUS)
- 15 Motor
- 16 Gerätebasis
- 17 Stößel
- 18 Reset-Taste



Funktionstaste: Ermöglicht die Wahl zwischen „Suppe“ und „Pulse“.

Stößel: Ermöglicht das Mixen sehr dickflüssiger oder gefrorener Zutaten, die in einem regulären Mixer nicht gemixt werden können. Falls die Zutaten nicht rotieren ist der Becher möglicherweise überladen oder die Zutaten befinden sich in einer Luftblase. Benutzen Sie den Stößel um zu verhindern, dass sich zuviel Schaum aufbaut. Schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Messbecher und stecken Sie den Stößel durch das Loch. Benutzen Sie ihn, um die Zutaten in Richtung der Messer zu schieben.

Reset-Taste: Schützt den Motor vor Überhitzung. Sollte sich der Motor überhitzen schaltet sich das Gerät automatisch aus. Drehen Sie den Regler in diesem Fall auf AUS und ziehen Sie den Stecker. Nehmen Sie den Becher von der Halterung und befreien Sie die Klingen von jeder Verstopfung. Warten Sie 30-45 Minuten bis das Gerät komplett abgekühlt ist. Drücken Sie dann auf die Reset-Taste an der Unterseite der Gerätebasis.

HINWEISE:

- Der Funktionsschalter und der Geschwindigkeitsregler können nicht zusammen genutzt werden. Wenn Sie die Geschwindigkeit wählen ist der Funktionsschalter inaktiv und umgekehrt.
- Falls Sie während des Betriebs den Stößel einsetzen wollen, stoppen Sie das Gerät zuerst.
- Sie können den Stößel nicht nur nach oben und unten bewegen sondern auch von Seite zu Seite.

Inbetriebnahme und Bedienung

Vor dem ersten Betrieb

- Packen Sie alle Teile aus und legen Sie sie auf die Arbeitsfläche.
- Waschen Sie den Becher, den Deckel, den Messbecher und den Stößel mit warmem Seifenwasser ab, spülen Sie die Teile unter fließendem Wasser ab und trocknen Sie sie. Tauchen Sie niemals die Gerätebasis in Wasser. **ACHTUNG:** Die Messer sind sehr scharfkantig, verletzen Sie sich nicht daran!
- Bevor Sie das Gerät zusammenbauen, versichern Sie sich dass der Stecker gezogen und die Power-Taste und der Geschwindigkeitsregler auf AUS stehen.
- Bevor der Becher nicht ordnungsgemäß angebracht ist geht das Gerät nicht an.
- Versichern Sie sich vor dem Betrieb, dass alle Teile fest angebracht sind.

Zutaten mixen

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
2. Bereiten Sie die Zutaten vor und schneiden Sie sie in 15 mm große Stücke. Entfernen Sie den Deckel und geben Sie die Zutaten in den Becher. Geben Sie etwas Flüssigkeit hinzu, damit es sich die Zutaten leichter mixen lassen. Das Verhältnis von festen Zutaten zur Flüssigkeit sollte etwa 2:3 sein. Achten Sie darauf, dass die Menge die MAX-Markierung am Becher nicht überschreitet. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Messbecher ein.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie die Power-Taste auf AN.
4. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf HI und beginnen Sie zu mixen.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler nach 30 Sekunden auf AUS, das Gerät stoppt.
6. Sie können während des Betriebs weitere Zutaten hinzugeben. Halten Sie den Mixer erst an, entfernen Sie den Messbecher und geben Sie weitere Zutaten durch die Öffnung hinzu. Setzen Sie den Messbecher wieder auf und fahren Sie mit dem Mixen fort.

Wichtige Hinweise zum Mixen

- Falls die Mischung während dem Mixen zu dickflüssig sein sollte, benutzen Sie den Stößel.
- Nehmen Sie nicht den Becher ab während das Gerät läuft. Schalten Sie den Mixer aus und nehmen Sie erst dann den Becher ab.
- Mixen Sie nicht länger als 3 Minuten am Stück. Warten Sie danach mindestens 10 Minuten, bevor Sie mit dem Mixen fortfahren. Lassen Sie das Gerät nach 10 Durchgängen 30 Minuten lang abkühlen.
- Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind, nehmen Sie den Becher von der Halterung, nehmen Sie den Messbecher ab, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Becher vorsichtig. **WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entfernen.

Eis zerkleinern

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
2. Bereiten Sie die Eiswürfel vor und zerkleinern Sie sie in 15 mm große Stücke. Entfernen Sie den Deckel und geben Sie die Würfel in den Becher. Geben Sie etwas Wasser hinzu, damit es sich die Eiswürfel leichter zerkleinern lassen. Das Verhältnis der Eiswürfel zur Flüssigkeit sollte etwa 2:3 sein. Achten Sie darauf, dass die Menge die MAX-Markierung am Becher nicht überschreitet. Schließen Sie den Deckel und setzen Sie den Messbecher ein.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie die Power-Taste auf AN.
4. Drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf HI oder benutzen Sie die PULSE-Funktion, um die Eiswürfel zu zerkleinern.
5. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler nach 30 Sekunden auf AUS, das Gerät stoppt.
6. Sie können während des Betriebs weitere Zutaten hinzugeben. Halten Sie den Mixer erst an, entfernen Sie den Messbecher und geben Sie weitere Zutaten durch die Öffnung hinzu. Setzen Sie den Messbecher wieder auf und fahren Sie mit dem Mixen fort.

Wichtige Hinweise zum Zerkleinern von Eis

- Falls die Mischung während dem Mixen zu dickflüssig sein sollte, benutzen Sie den Stößel.
- Nehmen Sie nicht den Becher ab während das Gerät läuft. Schalten Sie den Mixer aus und nehmen Sie erst dann den Becher ab.
- Mixen Sie nicht länger als 3 Minuten am Stück. Warten Sie danach mindestens 10 Minuten, bevor Sie mit dem Mixen fortfahren. Lassen Sie das Gerät nach 10 Durchgängen 30 Minuten lang abkühlen.
- Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind, nehmen Sie den Becher von der Halterung, nehmen Sie den Messbecher ab, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Becher vorsichtig. **WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entfernen.

Zutaten mahlen

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
2. Wiegen Sie 200 g Kaffeebohnen ab, entfernen Sie den Deckel und geben Sie die Zutaten in den Becher. Achten Sie darauf, dass die maximale Kaffeemenge von 200 g nicht überschritten wird.
3. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose und stellen Sie die Power-Taste auf AN.
4. Stellen Sie den Funktionsschalter auf PULSE und beginnen Sie zu mahlen.
5. Schalten Sie das Gerät nach 30 Sekunden aus.

Wichtige Hinweise zum Mahlen

- Falls die Mischung während dem Mixen zu dick zum Mahlen ist, benutzen Sie den Stößel.
- Nehmen Sie nicht den Becher ab während das Gerät läuft. Schalten Sie den Mixer aus und nehmen Sie erst dann den Becher ab.
- Mixen Sie nicht länger als 1 Minuten am Stück. Warten Sie danach mindestens 10 Minuten, bevor Sie mit dem Mixen fortfahren. Lassen Sie das Gerät nach 10 Durchgängen 30 Minuten lang abkühlen.
- Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind, nehmen Sie den Becher von der Halterung, nehmen Sie den Messbecher ab, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Becher vorsichtig. **WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entfernen.

Suppe zubereiten

1. Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen, ebenen Untergrund.
2. Entfernen Sie den Messbecher und den Deckel und geben Sie alle Zutaten in den Becher. Geben Sie die entsprechende Menge Wasser hinzu. Das Wasser sollte Raumtemperatur haben, und die Menge sollte 100 ml nicht überschreiten. Setzen Sie den Deckel und den Messbecher auf.
3. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein.
4. Stellen Sie den Funktionsschalter auf SOUP und das Gerät startet. **HINWEIS:** Das Gerät startet mit langsamer Geschwindigkeit und passt sie dann an.
5. Nachdem die Suppe 6 Minuten lang gekocht hat, schalten Sie das Gerät aus.

Hinweise zur Suppenzubereitung

- Falls die Mischung während der Suppenzubereitung zu dickflüssig sein sollte, benutzen Sie den Stößel.
- Nehmen Sie nicht den Becher ab während das Gerät läuft. Schalten Sie den Mixer aus und nehmen Sie erst dann den Becher ab.
- Lassen Sie das Gerät Sie nicht länger als 6 Minuten am Stück laufen. Warten Sie danach mindestens 5 Minuten, bevor Sie mit der Suppenzubereitung fortfahren. Lassen Sie das Gerät nach 10 Durchgängen 30 Minuten lang abkühlen.
- Wenn Sie mit dem Mixen fertig sind, nehmen Sie den Becher von der Halterung, nehmen Sie den Messbecher ab, öffnen Sie den Deckel und entleeren Sie den Becher vorsichtig. **WICHTIG:** Schalten Sie das Gerät zuerst aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie den Becher entfernen.

Reinigung und Pflege

Dank der Auto-Clean-Funktion lässt sich der Mixer und das Zubehör leicht und sicher reinigen.

- Füllen Sie nach der Benutzung 400-500 ml warmes Wasser in den Becher, setzen Sie den Deckel auf und drehen Sie den Geschwindigkeitsregler auf HI oder wählen Sie die PULSE-Funktion. Mixen Sie ein paar Sekunden bis sich alle Reste vom Becherrand gelöst haben.
- Halten Sie den Mixer dann an und waschen Sie den Becher unter fließendem Wasser ab.
- Wischen Sie die Basis mit einem feuchten Lappen ab. Benutzen Sie keine Scheuermittel und tauschen Sie die Basis niemals in Wasser.

- Alle Teile bis auf die Basis sind für die Spülmaschine geeignet. Sie können die Teile auch in warmem Seifenwasser abwaschen.
- Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen. Wenn Sie das Gerät verstauen lassen Sie den Deckel offen, damit sich keine schlechten Gerüche im Becher entwickeln können.
- Falls Probleme mit dem Gerät auftreten versuchen Sie nicht das Gerät selbst zu reparieren. Reparaturen dürfen nur von geschultem Fachpersonal ausgeführt werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich bei der Reinigung nicht an den scharfen Messern verletzen.
- Benutzen Sie zur Reinigung keine Scheuermittel und tauschen Sie die Basis nicht in Wasser.

Hinweise zur Entsorgung



Befindet sich die linke Abbildung (durchgestrichene Mülltonne auf Rädern) auf dem Produkt, gilt die Europäische Richtlinie 2002/96/EG. Diese Produkte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Regelungen zur getrennten Sammlung elektrischer und elektronischer Gerätschaften. Richten Sie sich nach den örtlichen Regelungen und entsorgen Sie Altgeräte nicht über den Hausmüll. Durch die regelkonforme Entsorgung der Altgeräte werden Umwelt und die Gesundheit ihrer Mitmenschen vor möglichen negativen Konsequenzen geschützt. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Konformitätserklärung

Hersteller: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.



Dieses Produkt entspricht den folgenden Europäischen Richtlinien:
 2004/108/EG (EMV)
 2011/65/EU (RoHS)
 2006/95/EG (LVD)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability.

Contents

Technical Data 8
Safety Instructions 8
Product Description 9
Use and Operation 10
Cleaning and Care 12
Hints on Disposal 13
Declaration of Conformity 13

Technical Data

Item number	10030015
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

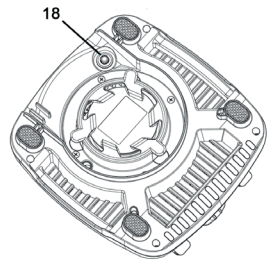
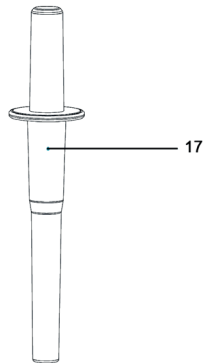
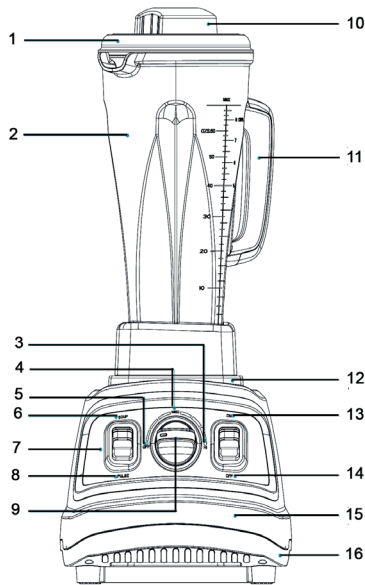
Safety Instructions

- Read all instructions.
- Before using check that the voltage power corresponds to the one shown on the appliance nameplate.
- Do not let cord hang over edge of table or counter.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- Do not operate any appliance with a damage cord or plug or after the appliance malfunction or has been damaged in any manner. Return the appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard .
- Avoid contacting moving parts.
- Do not leave foreign objects, such as spoons, forks, knives or the measuring cup, in the jar as this will damage the blades and other components when starting the machine and may cause injury.
- Blades are sharp, so handle carefully.
- The use of attachment, including jar, jar lid, not recommended or sold by manufacturer may cause fire, electric shock or injury.
- The jar should not be more than 2/3 full when the tamper is left in while blending. Do not exceed 30 seconds of continuous blending with the tamper in place.
- When making nut butters or oil based foods, do not process for more than one minute after the mixture starts circulating. Over-processing can cause dangerous overheating.
- When blending hot liquids or ingredients, use caution: spray or escaping steam may cause scalding and burns. Do not fill container to the maximum capacity. Always begin processing on the lowest speed setting. Keep hands and other exposed skin away from the lid opening to prevent possible burns.

- Turn all controls to OFF and unplug the blender when it is not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning.
- Never leave the appliance unattended while it is running.
- To protect against risk of electrical shock do not put motor unit or power cord in water or other liquid.
- Keep hands and utensils out of jar while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender.
- If scraping is necessary, turn the power OFF, unplug from the electrical outlet, and use a rubber spatula only.
- Always operate blender with lid in place.
- Never put non-food items into the jar to blend.
- Do not open the lid before the blade stops running completely to avoid hazard.
- This product is not designed for use by persons (including children) who have reduced physical, sensory or mental capacities or persons with no experience or knowledge, unless they are instructed and supervised in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not use outdoors.

Product Description

- 1 Lid
- 2 Jar
- 3 High Speed
- 4 Medium Speed
- 5 Low Speed (OFF)
- 6 Soup
- 7 Function switch
- 8 Pulse
- 9 Speed
- 10 Measuring cup
- 11 Handle
- 12 Jar support pad
- 13 Power ON
- 14 Power OFF
- 15 Motor
- 16 Base
- 17 Tamper
- 18 Reset button



Function switch: With “Soup” and “Pulse” for selection.

Tamper: The tamper allows you to accelerate the process of very thick and/or frozen mixtures that cannot be processed in a regular blender. If food is not circulating the machine may be overloaded or may have a trapped air bubble. Using the tamper helps to maintain circulation by preventing air pockets from forming. Firstly, turn off the appliance to make it stop working, and then remove the measuring cup, and through the hole in the lid insert the tamper and use it to press ingredients into the blades as you make frozen ice creams, nut butters, etc.

Resettable fuse button: Incorporated to protect the motor from overheating. If the motor shuts off while in use: turn controls to “OFF” and unplug from the wall outlet. Remove the jar from the motor unit and free the blade of any obstructions. Wait 30-45 minutes for the unit to cool down. Press external resettable fuse button on the bottom of the motor unit.

- Function switch is interlock with Speed dial, when operate Function switch, Speed dial is invalid and when operate Speed dial, Function switch is invalid.
- Turn off the appliance to make it stop working when the tamper is used during blending.
- You may need to move the tamper not only up and down, but also side to side.

Use and Operation

Before first Use

- Unpack the appliance and place all parts on a horizontal surface.
- Immerse the jar, jar lid, measuring cup and tamper in warm soapy water and rinse them and dry. Never immerse motor unit in water for cleaning to prevent the risk of electric shock. CAUTION: The blade is very sharp, please handle carefully.
- For attaching jar, firstly place the jar lid and measuring cup into the jar, ensure the jar lid and measuring cup are placed tightly and properly with the jar. And then place the jar onto the jar support pad and fix it onto the motor unit tightly. Until now, the blender is ready for use.
- Before assembling the jar, be sure the power cord is unplugged from the power outlet, the power switch and the speed dial are both on the “OFF” positions.
- The appliance will not start to work if the jar is not assembled onto the motor unit properly.
- Make sure all the parts are assembled properly.

Blending

1. Lay the appliance on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Prepare the carrots and cut them into cubes with a size of 15mm*15mm*15mm. And then remove the measuring cup and jar lid, after it, put the carrot cubes into the jar. Usually certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The proportion of the carrot and water is 2:3. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar. And then close the jar lid and measuring cup well in position.
3. Connect the appliance with power source, and then push the power switch to “ON” position.
4. Turn the speed dial to the “HI” speed setting and the appliance starts to blend carrots.
5. After blending for about 30 seconds, turn the speed dial to “OFF” position, and the appliance stops working.
6. You may add ingredients into the jar through the center opening of jar cover during operation, firstly, turn off the appliance to make it stop working, and then remove the measuring cup and add the ingredients into the jar through the center opening of jar, after it, replace the measuring cup in position. Finally, turn on the appliance again.

Important Hints on Blending

- During operation, if the mixture is too thick to be blended, operate by referring to the description of “Tamper” mentioned above.
- You'd better not remove the jar from the motor unit during working process. If it is necessary to remove the jar, please firstly turn off the appliance to make it stop working and then remove it.
- The max operation time per time shall not exceed 3 minutes and minimum 10 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. And the appliance must rest for at least 30 minutes every 10 cycles.
- After finish blending, move the jar out of the jar support pad, and then carefully take down the measuring cup and jar lid, then pour and serve. The speed dial and power switch must be at “OFF” positions and the power outlet must be unplugged before removing the jar.

Crushing Ice

1. Lay the appliance on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Prepare some ice and cut them into cubes with a size of 15mm*15mm*15mm. And then remove the measuring cup and jar lid, after it, put the ice cubes into the jar. Usually certain amount of purified water has to be added to facilitate the smooth running of appliance. The proportion of the ice and water is 2:3. The amount of mixture should not exceed the max level as indicated on the jar. And then close the jar lid and measuring cup well in position. Connect the appliance with power source, and then push the power switch to “ON” position.
3. Turn the speed dial to the “HI” speed setting or push the function switch to “Pulse” setting and the appliance starts to crush ice.
4. After crushing ice for 3 minutes, turn the speed dial to “OFF” position, and the appliance stops working.
5. You may add ingredients into the jar through the center opening of jar cover during operation, firstly, turn off the appliance to make it stop working, and then remove the measuring cup and add the ingredients into the jar through the center opening of jar, after it, replace the measuring cup in position. Finally, turn on the appliance again.

Important Hints on Crushing Ice

- During operation, if the mixture is too thick to be crushed, operate by referring to the description of “Tamper” mentioned above. You'd better not remove the jar from the motor unit during working process. If it is necessary to remove the jar, please firstly turn off the appliance to make it stop working and then remove it.
- The max operation time per time shall not exceed 3 minutes and minimum 10 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. And the appliance must rest for at least 30 minutes every 10 cycles. After finish working, move the jar out of the jar support pad, and then carefully take down the measuring cup and jar lid, then pour and serve. The speed dial and power switch must be at “OFF” positions and the power outlet must be unplugged before removing the jar.

Grinding

1. Lay the appliance on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Prepare 200g roasted coffee beans, and then remove the measuring cup and jar lid and put the roasted coffee beans into the jar, after it, close the jar lid and measuring cup well in position. The maximum capacity of food to be grinded must not exceed 200g.
3. Connect the appliance with power source, and then push the power switch to “ON” position.
4. Push the function switch to “Pulse” setting and the appliance starts to grind coffee beans.
5. After grinding for about 30 seconds, turn the speed dial to “OFF” position, and the appliance stops working.

Important Hints on Grinding

- During operation, if the coffee powder is too thick to be grinded, operate by referring to the description of “Tamper” mentioned above. You’d better not remove the jar from the motor unit during working process. If it is necessary to remove the jar, please firstly turn off the appliance to make it stop working and then remove it.
- The max operation time per time shall not exceed 1 minute and minimum 10 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. And the appliance must rest for at least 30 minutes every 10 cycles.
- After finish working, move the jar out of the jar support pad, and then carefully take down the measuring cup and jar lid, then pour and serve. The speed dial and power switch must be at “OFF” positions and the power outlet must be unplugged before removing the jar.

Making Soup

1. Lay the appliance on the flat horizontal surface and make sure it is unplugged.
2. Remove the measuring cup and jar lid, and then put the required ingredients into the jar and fill the jar with appropriate amount of room-temperature purified water. The amount of mixture should not exceed 1000ml. And then close the jar lid and measuring cup well in position.
3. Connect the appliance with power source, and then push the power switch to “ON” position.
4. Push the function switch to “Soup” setting and the appliance starts to make soup.
5. The machine runs slowly at the first 15 seconds and will accelerate when detecting food.
6. After cooking for about 6 minutes, turn the speed dial to “OFF” position, and the appliance stops working.

Important Hints on Making Soup

- During operation, if the soup is too thick and hard to be processed, operate by referring to the description of “Tamper” mentioned above.
- You’d better not remove the jar from the motor unit during working process. If it is necessary to remove the jar, please firstly turn off the appliance to make it stop working and then remove it.
- The max operation time per time shall not exceed 6 minutes and minimum 5 minutes rest time must be maintained between two consecutive cycles. And the appliance must rest for at least 30 minutes every 10 cycles.
- After finish working, move the jar out of the jar support pad, and then carefully take down the measuring cup and jar lid, then pour and serve. CAUTION: The speed dial and power switch must be at “OFF” positions and the power outlet must be unplugged before removing the jar.

Cleaning and Care

The Auto-Clean feature can help to clean the blender and blade assembly easily and rapidly in complete safety.

- After use, reassemble the jar and pour about 400-500ml warm water into it and turn the speed dial to “HI” speed or push the function switch to “Pulse” position to work for a few seconds to remove the residual food.
- After stop, remove the jar from the motor unit and rinse the jar under running water.
- Wiping the outer surface of motor unit with a damp cloth, do not use abrasive cleansers. Never immerse in water or other solution for cleaning.

- All parts except the motor unit are dishwasher-safe. You can also wash the parts, except the motor unit, in warm, soapy water.
- Dry all parts and then reassemble them again. But store the appliance with the jar lid not be closed completely to allow air to circulate and prevent jar odors.
- If any problem has been encountered during use, never disassemble the Motor Unit by yourself, there are no user serviceable parts inside. Contact only the authorized service facility for examination and repair.
- The blade is very sharp, handle carefully when clean.
- Do not use abrasive cleaners. Never immerse the Motor Unit in water for cleaning

Hints on Disposal



According to the European waste regulation 2002/96/EG this symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it should be taken to the appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local council or your household waste disposal service.

Declaration of Conformity

Producer: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Germany.



This product is conform to the following European Directives:
 2004/108/EC (EMC)
 2011/65/EU (RoHS)
 2006/95/EC (LVD)

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad.

Índice

Datos técnicos 14
Indicaciones de seguridad 14
Descripción del aparato 15
Puesta en marcha y uso 16
Limpieza y cuidado 18
Indicaciones para la retirada del aparato 19
Declaración de conformidad 19

Datos técnicos

Número de artículo	10030015
Suministro eléctrico	220-240 V ~ 50-60 Hz

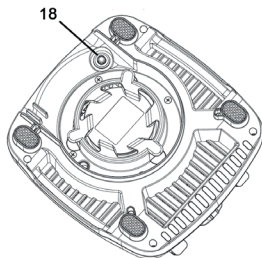
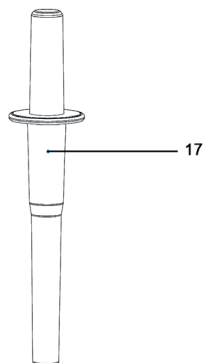
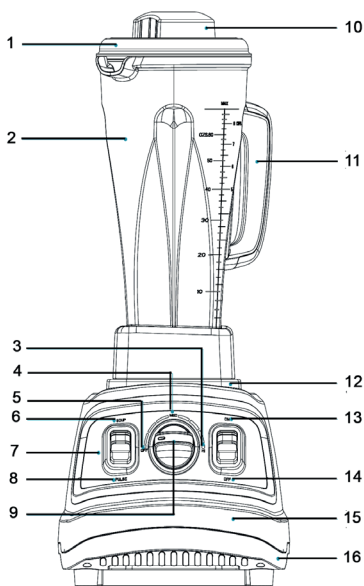
Indicaciones de seguridad

- Lea atentamente estas indicaciones.
- Conecte el aparato solamente a tomas de corriente que se adecuen a la tensión del mismo.
- No deje que el cable quede colgando de la superficie de trabajo.
- No coloque el aparato cerca de cocinas de gas o de hornos.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente, si el cable de alimentación está dañado o si alguna de sus piezas está averiada. Contacte con un servicio técnico para su reparación.
- Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, un servicio técnico autorizado o una persona igualmente cualificada.
- No toque las partes móviles.
- No introduzca ningún cuerpo extraño, como cucharas, tenedores o cuchillos dentro del aparato, pues podrían dañar la cuchilla y otras piezas o provocarle lesiones.
- Las cuchillas están muy afiladas. Manipúlelas con cuidado.
- Utilice solamente los accesorios recomendados expresamente por el fabricante. La utilización de accesorios no compatibles puede provocar averías, lesiones e incendios.
- No llene el recipiente más de 2/3 de su capacidad si deja colocado el empujador en la tapa. El proceso de mezclado no debe ser superior a 30 segundos por tanda cuando utiliza el empujador.
- Si preparara mantequilla de cacahuete o platos que contengan aceite, no las mezcle durante más de un minuto por tanda para evitar que la batidora se sobrecaliente.
- Si mezcla líquidos calientes, tenga en cuenta que el líquido que salpique puede provocar quemaduras. No llene el recipiente completamente. Comience con el proceso de mezclado siempre con el nivel de potencia más bajo. Mantenga la mano alejada del orificio de salida para evitar quemarse.

- Coloque todos los reguladores en la posición OFF y desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando no utilice la batidora durante mucho tiempo o antes de limpiarla o desmontarla.
- No deje el aparato en marcha si no se encuentra bajo supervisión.
- No sumerja la base del aparato ni el cable en agua ni ningún otro líquido.
- Durante el funcionamiento del aparato, no introduzca las manos ni utensilios de cocina dentro del aparato para evitar lesiones y averías.
- Si tiene que retirar restos de las paredes del vaso, apague el aparato, desconecte el enchufe y utilice una espátula de goma.
- Utilice el aparato solamente con la tapa colocada.
- Mezcle solamente alimentos.
- Abra la tapa solamente cuando las cuchillas se hayan detenido completamente.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidades físicas o psíquicas solamente podrán utilizar el aparato si han sido previamente instruidas sobre su uso y conocen las indicaciones de seguridad.
- Asegúrese de que los niños no juegan con el aparato.
- No utilice el aparato al aire libre.

Descripción del aparato

- 1 Tapa
- 2 Recipiente
- 3 Velocidad alta
- 4 Velocidad media
- 5 Velocidad baja (OFF)
- 6 Sopa
- 7 Interruptor de funcionamiento
- 8 Botón pulse
- 9 Velocidad
- 10 Vaso medidor
- 11 Asa
- 12 Soporte del recipiente
- 13 Power ON
- 14 Power OFF
- 15 Motor
- 16 Base del aparato
- 17 Empujador
- 18 Botón RESET



Botones de función: Permite elegir entre “sopa” y “pulse”.

Empujador: permite mezclar ingredientes muy espesos o congelados que no pueden mezclarse en un proceso normal. Si los ingredientes no giran, es probable que el recipiente esté sobrecargado o que los ingredientes se encuentren en una burbuja de aire. Utilice el empujador para evitar que se forme mucha espuma. Apague el aparato, retire el vaso medidor e introduzca el empujador por el orificio. Utilícelo para desplazar los ingredientes en dirección a las cuchillas.

Botón RESET: protege el motor del sobrecalentamiento. Si el motor se sobrecalienta, el aparato se apaga automáticamente. Gire el regulador en este caso hasta la posición OFF y desconecte el enchufe. Retire el vaso de su soporte y libere las cuchillas en caso de que se estén obstruidas. Espere 30-45 minutos hasta que el aparato se haya enfriado completamente. Pulse el botón reset situado en la parte inferior del aparato.

Advertencia:

- El interruptor de funcionamiento y el regulador de velocidad no pueden utilizarse simultáneamente. Si selecciona la velocidad, el interruptor de funcionamiento estará inactivo y viceversa.
- Si desea colocar el empujador durante el funcionamiento de la batidora, deténgala primero.
- El empujador no solo puede moverse de arriba abajo sino también de un lado a otro.

Puesta en marcha y uso

Antes del primer uso

- Desembale todas las piezas y colóquelas sobre la superficie de trabajo.
- Lave el recipiente, la tapa, el vaso medidor y el empujador con agua tibia y jabón, enjuáguelos con agua limpia y séquelos. Nunca sumerja la base del aparato en agua. Advertencia: las cuchillas son muy afiladas, tenga cuidado de no cortarse.
- Antes de montar el aparato, asegúrese de que el enchufe está desconectado y que el botón Power y el regulador de velocidad se encuentran en la posición OFF.
- Si el recipiente no se ha montado correctamente, el aparato no se encenderá.
- Asegúrese antes del funcionamiento que se han montado todas las piezas.

Mezclar los ingredientes

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
2. Prepare los alimentos y córtelos en dados de 15 mm. Retire la tapa e introduzca los alimentos en el recipiente. Introduzca un poco de líquido para que los alimentos se mezclen más fácilmente. La proporción de sólidos y líquidos debe ser aproximadamente 2:3. Asegúrese de que la cantidad total no supera la marca MAX indicada en el recipiente. Cierre la tapa y coloque el vaso medidor.
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y coloque el botón Power en la posición ON.
4. Gire el regulador de velocidad hasta la posición HI y comience a mezclar los alimentos.
5. Tras 30 segundos, coloque el regulador de velocidad en la posición OFF para detener la batidora.
6. Durante el funcionamiento del aparato, puede añadir más ingredientes. Detenga primero la batidora, retire el vaso medidor e introduzca los alimentos que desee a través del orificio. Vuelva a colocar el vaso medidor y continúe con el proceso.

Indicaciones importantes de mezclado

- Si la mezcla se espesa demasiado durante el proceso, utilice el empujador.
- No retire el recipiente con la batidora en marcha. Apague la batidora y retire el recipiente a continuación.
- No mezcle los alimentos durante más de tres minutos. A continuación, espere al menos 10 minutos antes de continuar con el proceso. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos tras 10 procesos consecutivos.
- Si ha terminado con el proceso, retire el recipiente del soporte, extraiga el vaso medidor, abra la tapa y vacíe el recipiente con cuidado. **IMPORTANTE:** primero apague el aparato y desconecte el enchufe antes de retirar el recipiente.

Picar hielo

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
2. Prepare los cubitos y córtelos en trozos de 15 mm. Retire la tapa e introduzca los cubitos en el recipiente. Introduzca un poco de agua para que el hielo pueda triturarse mejor. La proporción de hielo y líquido debe ser aproximadamente 2:3. Asegúrese de que la cantidad total no supera la marca MAX indicada en el recipiente. Cierre la tapa y coloque el vaso medidor.
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y coloque el botón Power en la posición ON.
4. Coloque el regulador de velocidad en la posición HI o utilice la función PULSE para picar los cubitos de hielo.
5. Tras 30 segundos, coloque el regulador de velocidad en la posición OFF para detener la batidora.
6. Durante el funcionamiento del aparato, puede añadir más ingredientes. Detenga primero la batidora, retire el vaso medidor e introduzca los alimentos que desee a través del orificio. Vuelva a colocar el vaso medidor y continúe con el proceso.

Indicaciones importantes para triturar hielo

- Si la mezcla se espesa demasiado durante el proceso, utilice el empujador.
- No retire el recipiente con la batidora en marcha. Apague la batidora y retire el recipiente a continuación.
- No mezcle los alimentos durante más de tres minutos. A continuación, espere al menos 10 minutos antes de continuar con el proceso. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos tras 10 procesos consecutivos.
- Si ha terminado con el proceso, retire el recipiente del soporte, extraiga el vaso medidor, abra la tapa y vacíe el recipiente con cuidado. **IMPORTANTE:** primero apague el aparato y desconecte el enchufe antes de retirar el recipiente.

Moler alimentos

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
2. Pese 200 g de granos de café, retire la tapa e introduzca los alimentos en el recipiente. Asegúrese de que la cantidad de café no supera los 200 g.
3. Introduzca el enchufe en la toma de corriente y coloque el botón Power en la posición ON.
4. Coloque el interruptor de función en PULSE y comience a moler.
5. Apague el aparato cuando transcurran 30 segundos.

Indicaciones importantes para moler

- Si la mezcla se espesa demasiado durante el proceso, utilice el empujador.
- No retire el recipiente con la batidora en marcha. Apague la batidora y retire el recipiente a continuación.
- No mezcle los alimentos durante más de un minuto. A continuación, espere al menos 10 minutos antes de continuar con el proceso. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos tras 10 procesos consecutivos.
- Si ha terminado con el proceso, retire el recipiente del soporte, extraiga el vaso medidor, abra la tapa y vacíe el recipiente con cuidado. **IMPORTANTE:** primero apague el aparato y desconecte el enchufe antes de retirar el recipiente.

Preparar sopa

1. Coloque el aparato en una superficie plana y estable.
2. Extraiga el vaso medidor y la tapa e introduzca los alimentos en el recipiente. Introduzca la cantidad de agua correspondiente. El agua debe estar a temperatura ambiente y la cantidad no debe superar los 100 ml. Coloque la tapa y el vaso medidor.
3. Conecte el aparato y enciéndalo.
4. Coloque el interruptor de funciones en SOUP e inicie el aparato. Advertencia: el aparato comienza a funcionar en el nivel bajo de velocidad y a continuación se ajusta.
5. Cuando haya cocinado la sopa durante 6 minutos, apague el aparato.

Indicaciones para la preparación de la sopa

- Si la mezcla se espesa demasiado durante la preparación de la sopa, utilice el empujador.
- No retire el recipiente con la batidora en marcha. Apague la batidora y retire el recipiente a continuación.
- No deje que el aparato funcione durante más de 6 minutos seguidos. A continuación, espere al menos 5 minutos antes de continuar con el proceso. Deje que el aparato se enfríe durante 30 minutos tras 10 procesos consecutivos.
- Si ha terminado con el proceso, retire el recipiente del soporte, extraiga el vaso medidor, abra la tapa y vacíe el recipiente con cuidado. **IMPORTANTE:** primero apague el aparato y desconecte el enchufe antes de retirar el recipiente.

Limpeza y cuidado

Gracias a la función de autolimpieza, la batidora y sus accesorios pueden limpiarse de manera sencilla y segura.

- Tras su utilización, llene el recipiente con 400-500 ml de agua tibia, coloque la tapa y gire el regulador de temperatura hasta la posición HI o seleccione la función PULSE. Mezcle el agua durante un par de segundos hasta que los restos se las paredes del recipiente se hayan despegado.
- Detenga la batidora y limpie el recipiente con agua limpia.
- Limpie la base con un paño suave y húmedo. No utilice productos abrasivos ni sumerja la base en agua.

- Todas las piezas, excepto la base, pueden lavarse en el lavavajillas. También puede limpiar las piezas con agua tibia y jabón.
- Seque todas las piezas completamente antes de volver a montar la batidora. Cuando guarde la batidora, deje la tapa abierta para evitar que se generen malos olores en el recipiente.
- Si detecta problemas con el aparato, no intente repararlo usted mismo. Las reparaciones deberán ser realizadas por personal técnico cualificado.
- Asegúrese de no sufrir lesiones cuando limpie las cuchillas.
- No utilice productos abrasivos ni sumerja la base en agua.

Indicaciones para la retirada del aparato



Si el aparato lleva adherida la ilustración de la izquierda (el contenedor de basura tachado) entonces rige la normativa europea, directiva 2002/96/CE. Este producto no debe arrojarse a un contenedor de basura común. Infórmese sobre las leyes territoriales que regulan la recogida separada de aparatos eléctricos y electrónicos. Respete las leyes territoriales y no arroje aparatos viejos al cubo de la basura doméstica. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. El reciclaje ayuda a reducir el consumo de materias primas.

Declaración de conformidad

Fabricante: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín (Alemania).



Este producto cumple con las siguientes directivas europeas:
 2004/108/CE (EMC)
 2011/65/UE (refundición RoHS)
 2006/95/CE (baja tensión)

Chère cliente, cher client,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil.

Sommaire

Fiche technique	20
Consignes de sécurité	20
Aperçu de l'appareil	21
Mise en marche et utilisation	22
Nettoyage et entretien	24
Information sur le recyclage	25
Déclaration de conformité	25

Fiche technique

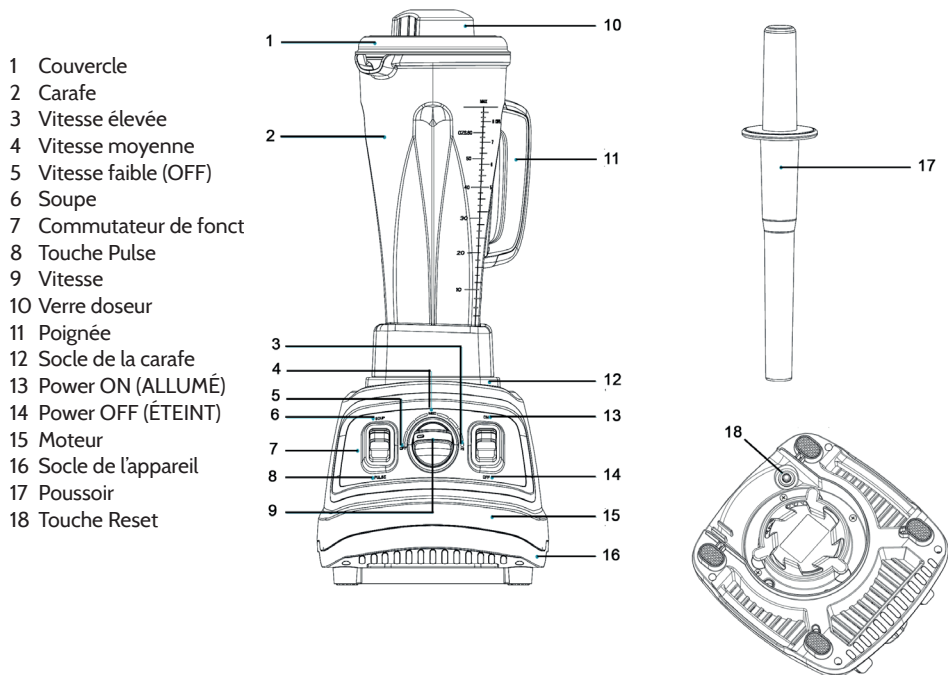
Numéro d'article	10030015
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz

Consignes de sécurité

- Lire attentivement toutes les instructions de ce mode d'emploi.
- Brancher l'appareil uniquement à une prise de courant dont la tension correspond à celle de l'appareil.
- Ne pas laisser pendre le cordon d'alimentation du plan de travail.
- Ne pas placer l'appareil à proximité d'une cuisinière ou d'un four.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement, si le cordon d'alimentation est endommagé ou si des accessoires ou des pièces détachées sont endommagées. Faire réparer l'appareil par un atelier spécialisé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, une entreprise spécialisée habilitée ou une personne présentant une qualification analogue.
- Ne pas toucher les pièces en mouvement de l'appareil.
- Ne pas introduire d'objet inadapté dans l'appareil, comme une cuiller, une fourchette ou un couteau, car ceux-ci ou d'autres pièces pourraient être endommagés ou provoquer des blessures.
- Les lames sont très coupantes. Les manipuler avec précaution !
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés par le fabricant pour cet appareil. L'utilisation d'accessoires inadaptés peut provoquer des dégâts, des blessures ou un incendie.
- Ne pas remplir la carafe à plus de 2/3 de sa contenance lors de l'utilisation du poussoir à travers le couvercle pendant le mixage. Ne pas mixer pendant plus de 30 secondes en continu lors de l'utilisation du poussoir.
- Pour la préparation de mélanges à base de beurre de cacahuète ou d'huile, ne pas mixer pendant plus de 1 minute en continu pour ne pas surchauffer le mixeur.
- Lors du mixage d'aliments chauds, faire attention à ne pas se brûler avec des éclaboussures de liquides ou avec la vapeur. Ne pas remplir entièrement la carafe. Toujours commencer le mixage à vitesse faible. Toujours tenir ses mains à l'écart du bec verseur pour éviter de se brûler.

- Mettre le bouton de réglage sur OFF et débrancher l'appareil après utilisation du mixeur, avant de l'assembler ou de le nettoyer.
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche.
- Ne pas plonger le socle de l'appareil ni le cordon d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas introduire ses mains ou des ustensiles de cuisine dans l'appareil pendant son fonctionnement pour éviter de se blesser et d'endommager l'appareil.
- Pour enlever les restes de nourriture restés au fond de la carafe, éteindre et débrancher l'appareil et utiliser une spatule en caoutchouc.
- Utiliser l'appareil uniquement avec son couvercle.
- Mixer uniquement de la nourriture.
- Soulever le couvercle uniquement lorsque les lames se sont arrêtées.
- Les enfants ainsi que les personnes aux capacités physiques et mentales réduites ne doivent pas utiliser l'appareil à moins d'avoir assimilé dans le détail les consignes d'utilisation et de sécurité données par la personne chargée de les surveiller.
- Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- Ne pas utiliser l'appareil en extérieur.

Aperçu de l'appareil



Touche de fonction : permet de choisir entre « Soupe » et « Pulse »

Poussoir : permet de mixer des aliments épais ou congelés qu'il n'est pas possible de mixer dans un mixeur classique. Si les aliments ne tournent pas, cela est peut-être dû au fait que la carafe est trop remplie ou que les aliments se trouvent dans une bulle d'air. Utiliser le poussoir pour éviter une trop forte formation de mousse. Éteindre l'appareil, retirer le verre doseur et introduire le poussoir dans le trou. Utiliser ce dernier pour pousser les aliments en direction des lames.

Touche Reset : protège le moteur de toute surchauffe. Si le moteur surchauffe, l'appareil s'éteint automatiquement. Dans ce cas, tourner le bouton de réglage sur OFF et débrancher l'appareil. Retirer la carafe de son socle et enlever les aliments qui entravent la rotation des lames. Attendre pendant 30 à 40 minutes, le temps que l'appareil refroidisse. Puis appuyer sur la touche Reset sur le dessous du socle de l'appareil.

REMARQUES :

- Le commutateur de fonctions et le bouton de réglage de la vitesse ne peuvent pas être utilisés en même temps. Lorsque le bouton de vitesse est utilisé, le commutateur de fonctions est désactivé, et inversement.
- Éteindre l'appareil avant d'y introduire le poussoir.
- Il est non seulement possible de bouger le poussoir de haut en bas, mais également de droite à gauche.

Mise en marche et utilisation

Avant la première utilisation

- Déballez tous les composants et les poser sur le plan de travail.
- Nettoyer la carafe, le couvercle, le verre doseur et le poussoir à l'eau chaude savonneuse, puis rincer tous les accessoires à l'eau courante et les sécher. Ne jamais plonger le socle de l'appareil dans l'eau. ATTENTION : les lames sont très coupantes, veiller à ne pas se blesser à leur contact !
- Avant de démonter l'appareil, s'assurer que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise de courant et que la touche Power de même que le bouton de réglage de la vitesse sont sur OFF.
- L'appareil ne fonctionne pas tant que la carafe n'a pas été correctement positionnée.
- Avant de faire fonctionner l'appareil, s'assurer que toutes les pièces ont été correctement montées.

Mixer des aliments

1. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Préparer les ingrédients et les couper en morceaux de 15 mm d'épaisseur. Soulever le couvercle et introduire les ingrédients dans la carafe. Ajouter un peu de liquide pour pouvoir mixer les ingrédients plus facilement. Les proportions entre aliments solides et liquides doivent être d'environ 2:3. Veiller à ce que le volume de la nourriture ne dépasse pas le repère MAX inscrit sur la carafe. Replacer le couvercle et y introduire le verre doseur.
3. Brancher l'appareil et mettre la touche Power sur (ON).
4. Mettre le bouton des vitesses sur HI et commencer à mixer.
5. Mettre le bouton des vitesses sur OFF après 30 secondes, l'appareil s'arrête.
6. Il est possible d'ajouter des ingrédients pendant le mixage. Arrêter tout d'abord le mixeur, retirer le verre doseur et introduire des ingrédients supplémentaires par le trou du couvercle. Puis replacer le verre doseur et reprendre le mixage.

Remarques importantes sur le mixage

- Si le mélange est trop épais pendant le mixage, utiliser le poussoir.
- Ne pas enlever la carafe pendant le fonctionnement de l'appareil. Éteindre préalablement le mixeur puis enlever la carafe.
- Ne pas mixer pendant plus de 3 minutes en continu. Puis attendre 10 minutes au moins avant de reprendre le mixage. Après 10 opérations de mixage, laisser l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
- Une fois le mixage terminé, soulever la carafe de son socle, retirer le verre doseur, soulever le couvercle et vider la carafe avec précaution. **IMPORTANT** : éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer la carafe.

Piler des glaçons

1. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Préparer les glaçons et les couper en morceaux de 15 mm d'épaisseur. Soulever le couvercle et introduire les glaçons dans la carafe. Ajouter un peu de liquide pour pouvoir piler plus facilement les glaçons. Les proportions entre les glaçons et le liquide doivent être d'environ 2:3. Veiller à ce que le volume de la nourriture ne dépasse pas le repère MAX inscrit sur la carafe. Replacer le couvercle et y introduire le verre doseur.
3. Brancher l'appareil et mettre la touche Power sur (ON).
4. Mettre le bouton des vitesses sur HI ou utiliser la fonction Pulse pour piler les glaçons.
5. Mettre le bouton des vitesses sur OFF après 30 secondes, l'appareil s'arrête.
6. Il est possible d'ajouter des ingrédients pendant le mixage. Arrêter tout d'abord le mixeur, retirer le verre doseur et introduire des ingrédients supplémentaires par le trou du couvercle. Puis replacer le verre doseur et reprendre le mixage.

Remarques importantes sur le pilage de glaçons

- Si le mélange est trop épais pendant le mixage, utiliser le poussoir.
- Ne pas enlever la carafe pendant le fonctionnement de l'appareil. Éteindre préalablement le mixeur puis enlever la carafe.
- Ne pas mixer pendant plus de 3 minutes en continu. Puis attendre 10 minutes au moins avant de reprendre le mixage. Après 10 opérations de mixage, laisser l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
- Une fois le mixage terminé, soulever la carafe de son socle, retirer le verre doseur, soulever le couvercle et vider la carafe avec précaution. **IMPORTANT** : éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer la carafe.

Moudre des aliments

1. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Prendre 200 g de grains de café, soulever le couvercle et introduire les ingrédients dans la carafe. Veiller à ne pas dépasser la quantité maximale de café de 200 g.
3. Brancher l'appareil et mettre la touche Power sur (ON).
4. Mettre le commutateur de fonctions sur PULSE et commencer à moudre.
5. Éteindre l'appareil après 30 secondes.

Remarques importantes sur la mouture

- Si le mélange est trop épais pendant la mouture, utiliser le poussoir.
- Ne pas enlever la carafe pendant le fonctionnement de l'appareil. Éteindre préalablement le mixeur puis enlever la carafe.
- Ne pas mixer pendant plus de 3 minutes en continu. Puis attendre 10 minutes au moins avant de reprendre le mixage. Après 10 opérations de mixage, laisser l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
- Une fois le mixage terminé, soulever la carafe de son socle, retirer le verre doseur, soulever le couvercle et vider la carafe avec précaution. **IMPORTANT** : éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer la carafe.

Préparer de la soupe

1. Placer l'appareil sur une surface stable et plane.
2. Retirer le verre doseur et le couvercle et introduire les ingrédients dans la carafe. Ajouter la quantité d'eau appropriée. L'eau doit être à température ambiante et la quantité ne doit pas excéder 100 ml. Replacer le couvercle et le verre doseur.
3. Brancher et allumer l'appareil.
4. Mettre le commutateur de fonctions sur SOUP pour faire démarrer l'appareil. **REMARQUE** : l'appareil commence à vitesse faible, il est ensuite possible de l'ajuster.
5. Une fois que la soupe a cuit pendant 6 minutes, éteindre l'appareil.

Remarques sur la préparation de soupe

- Si le mélange est trop épais pendant la préparation de la soupe, utiliser le poussoir.
- Ne pas enlever la carafe pendant le fonctionnement de l'appareil. Éteindre préalablement le mixeur puis enlever la carafe.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 6 minutes en continu. Puis attendre 5 minutes au moins avant de reprendre la préparation de la soupe. Après 10 opérations de mixage, laisser l'appareil refroidir pendant 30 minutes.
- Une fois le mixage terminé, soulever la carafe de son socle, retirer le verre doseur, soulever le couvercle et vider la carafe avec précaution. **IMPORTANT** : éteindre et débrancher l'appareil avant de retirer la carafe.

Nettoyage et entretien

La fonction Auto-Clean (auto-nettoyage) permet de nettoyer facilement et sûrement le mixeur et les accessoires.

- Après utilisation du mixeur, remplir la carafe de 400-500 ml d'eau chaude, placer le couvercle et tourner le bouton de réglage de la vitesse sur HI ou sélectionner la fonction PULSE. Mixer pendant quelques secondes jusqu'à ce que tous les résidus collés à la paroi se détachent.
- Arrêter ensuite le mixeur et nettoyer la carafe sous l'eau du robinet.
- Essuyer le socle de l'appareil avec une éponge humide. Ne pas utiliser de matériel ou de produit abrasifs et ne jamais plonger le socle dans l'eau.

- Toutes les pièces de l'appareil, excepté le socle de l'appareil, sont lavables au lave-vaisselle. Il est également possible de laver les pièces dans de l'eau chaude savonneuse.
- Sécher minutieusement toutes les pièces avant de réassembler l'appareil. Au moment de ranger l'appareil, laisser le couvercle ouvert pour empêcher la formation de mauvaises odeurs dans la carafe.
- Si l'appareil présente des dysfonctionnements, ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même. Seul un professionnel qualifié est autorisé à effectuer des réparations sur l'appareil.
- Veiller à ne pas se blesser avec les lames coupantes pendant le nettoyage.
- Ne pas utiliser matériel ou de produit abrasifs pour le nettoyage et ne pas plonger le socle de l'appareil dans l'eau.

Information sur le recyclage



Vous trouverez sur le produit l'image ci-contre (une poubelle sur roues, barrée d'une croix), ce qui indique que le produit se trouve soumis à la directive européenne 2002/96/CE. Renseignez-vous sur les dispositions en vigueur dans votre région concernant la collecte séparée des appareils électriques et électroniques. Respectez-les et ne jetez pas les appareils usagés avec les ordures ménagères. La mise au rebut correcte du produit usagé permet de préserver l'environnement et la santé. Le recyclage des matériaux contribue à la préservation des ressources naturelles.

Déclaration de conformité

Fabricant : Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.



Ce produit est conforme aux directives européennes suivantes :
 2004/108/CE (CEM)
 2011/65/UE (RoHS)
 2006/95/CE (LVD)

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il nostro prodotto. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni e di seguirle per evitare eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni derivati da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo.

Indice

Dati tecnici	26
Avvertenze di sicurezza	26
Descrizione del prodotto	27
Messa in funzione e utilizzo	28
Pulizia e manutenzione	30
Smaltimento	31
Dichiarazione di conformità	31

Dati tecnici

Articolo numero	10030015
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

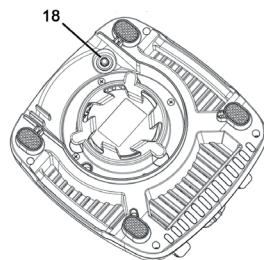
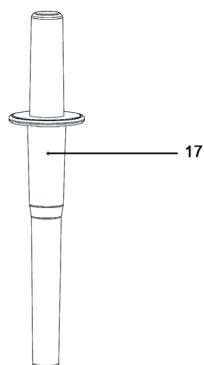
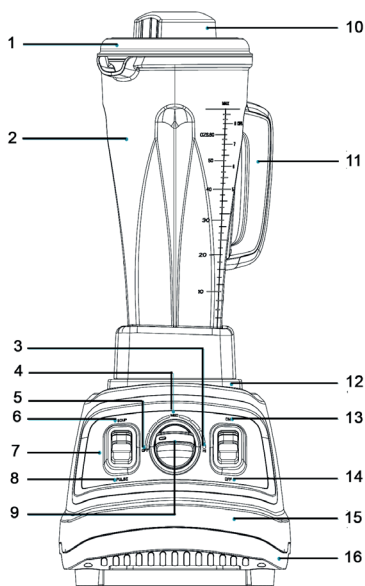
Avvertenze di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni di sicurezza.
- Collegare il dispositivo solo a prese la cui tensione è conforme a quella indicata.
- Non far pendere il cavo di alimentazione dalla superficie di lavoro.
- Non collocare il dispositivo vicino ad un fornello a gas o ad un forno.
- Non utilizzare il dispositivo se questo non funziona correttamente, se il cavo di alimentazione è danneggiato o se alcuni componenti sono danneggiati. Far riparare il dispositivo da un centro assistenza qualificato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore o da un centro assistenza qualificato o da un tecnico.
- Non toccare le parti calde del dispositivo.
- Non infilare nel dispositivo corpi estranei come cucchiai, forchette o coltelli, per evitare di danneggiare le lame ed altri componenti o di farsi male.
- Le lame sono molto affilate: maneggiarle con cautela!
- Utilizzare solo gli accessori approvati dal produttore. L'utilizzo di accessori diversi comporta lesioni, danni e incendi.
- Non riempire il bicchiere oltre i 2/3 con il mortaio inserito. Non frullare per più di 30 secondi per volta se si utilizza il mortaio.
- Se si preparano piatti oleosi, non frullare per più di 1 minuti per volta per evitare che il dispositivo si surriscaldi.
- Se si frullano liquidi caldi, prestare attenzione a non scottarsi con il liquido che fuoriesce o con il vapore. Non riempire completamente il bicchiere. Iniziare a frullare impostando prima il livello più basso. Tenere sempre le mani lontane dal coperchio per evitare di bruciarsi.

- In caso di inutilizzo prolungato del dispositivo, prima di assemblarlo o di pulirlo, posizionare tutte le manopole su OFF e staccare la spina dalla presa
- Non lasciare incustodito il dispositivo mentre è in funzione.
- Non immergere mai la base del dispositivo e il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi.
- Non infilare le mani o gli utensili da cucina nel dispositivo mentre è in funzione per evitare di farsi male e di danneggiare il dispositivo.
- Per eliminare dalle pareti del dispositivo residui incrostati, spegnere il dispositivo, disinserire la spina dalla presa e utilizzare una spatola in gomma.
- Utilizzare il dispositivo solo con il coperchio.
- Frullare solo alimenti.
- Aprire il coperchio solo quando le lame si sono arrestate.
- I bambini, le persone con capacità fisiche, mentali e sensoriali ridotte possono utilizzare il dispositivo solo se un supervisore li ha prima istruiti sulle avvertenze di sicurezza e sulle funzioni.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.

Descrizione del prodotto

- 1 Coperchio
- 2 Bicchiere
- 3 Velocità massima
- 4 Velocità media
- 5 Velocità minima (OFF)
- 6 Zuppa
- 7 Interruttore funzione
- 8 Tasto Pulse
- 9 Velocità
- 10 Misurino
- 11 Impugnatura
- 12 Supporto bicchiere
- 13 Power ON
- 14 Power OFF
- 15 Motore
- 16 Base
- 17 Mortaio
- 18 Tasto Reset



Tasto funzione: è possibile scegliere tra la funzione “Zuppa” e “Pulse”.

Mortaio: permette di frullare ingredienti molto pastosi o congelati che non possono essere frullati con un frullatore tradizionale. Se la rotazione non si avvia, il bicchiere molto probabilmente è sovraccarico oppure ci sono bolle d'aria. Utilizzare il mortaio per impedire la formazione di bolle d'aria. Spegnerne il dispositivo, rimuovere il misurino e infilare il mortaio. Utilizzare il mortaio per spingere gli ingredienti nella lama.

Tasto Reset: protegge il motore dal surriscaldamento. Se il motore si surriscalda, il dispositivo si arresta automaticamente. In questo caso ruotare la manopola su OFF e staccare la spina. Rimuovere il bicchiere dal supporto e rimuovere ciò che blocca le lame. Attendere 30-45 minuti che il dispositivo si raffreddi completamente. In seguito premere il tasto Reset sul retro del dispositivo.

INDICAZIONI:

- L'interruttore delle funzioni e la manopola della velocità non possono essere usati contemporaneamente. Quando si seleziona la velocità, l'interruttore delle funzioni non è attivo e viceversa.
- Per inserire il mortaio mentre il dispositivo è in funzione, è necessario arrestare prima il dispositivo.
- È possibile muovere il mortaio non solo verso l'alto e verso il basso ma anche lateralmente.

Messa in funzione e utilizzo

Avvertenze per il primo utilizzo

- Rimuovere tutti i componenti dalla confezione e disporli sulla superficie di lavoro.
- Lavare il bicchiere, il coperchio, il misurino e il mortaio con acqua saponata, sciacquare tutti i componenti sotto l'acqua corrente e asciugarli. Non immergere mai la base del dispositivo in acqua. **ATTENZIONE:** le lame sono molto affilate, maneggiarle con cautela.
- Prima di assemblare il dispositivo, assicurarsi che la spina sia disinserita e che il tasto Power e la manopola della velocità siano posizionate su OFF.
- Se il bicchiere non è inserito correttamente, il dispositivo non si accende.
- Prima di mettere in funzione il dispositivo, assicurarsi che tutti i componenti siano assemblati correttamente.

Frullare gli ingredienti

1. Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
2. Tagliare gli ingredienti in piccoli pezzi. Togliere il coperchio e introdurre gli ingredienti nel bicchiere. Aggiungere un po' di acqua per frullare meglio gli ingredienti. La proporzione tra ingredienti solidi e acqua deve essere di 2:3. Non riempire il bicchiere oltre il segno MAX. Chiudere il coperchio e inserire il misurino.
3. Inserire la spina nella presa e impostare il tasto Power su ON.
4. Ruotare la manopola della velocità su HI e iniziare a frullare.
5. Dopo 30 secondi posizionare su OFF la manopola della velocità: il dispositivo si arresta.
6. È possibile aggiungere ingredienti mentre il dispositivo è in funzione. Per prima cosa arrestare il dispositivo, rimuovere il misurino e introdurre altri ingredienti tramite l'apposita apertura. Inserire di nuovo il misurino e continuare a frullare.

Importanti indicazioni per frullare

- Se la miscela è troppo densa, utilizzare il mortaio.
- Non rimuovere il bicchiere mentre il dispositivo è in funzione. Spegnerlo prima il dispositivo e poi rimuovere il bicchiere.
- Non frullare per più di 3 minuti consecutivi. Attendere almeno 10 minuti prima di continuare a frullare. Dopo aver effettuato 10 cicli, far raffreddare il dispositivo per 30 minuti.
- Al termine, rimuovere il bicchiere, il misurino, aprire il coperchio e svuotare con cautela il contenuto. **IMPOR-TANTE:** prima di rimuovere il bicchiere, spegnere il dispositivo e staccare la spina.

Tritare il ghiaccio

1. Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
2. Preparare i cubetti di ghiaccio. Togliere il coperchio e introdurre i cubetti nel bicchiere. Aggiungere acqua per poter tritare con più facilità i cubetti. La proporzione tra cubetti e acqua deve essere di 2:3. Prestare attenzione a non superare il segno MAX sul bicchiere. Chiudere il coperchio e inserire il misurino.
3. Inserire la spina nella presa e impostare il tasto Power su ON.
4. Ruotare la manopola della velocità su HI oppure utilizzare la funzione PULSE per tritare i cubetti.
5. Dopo 30 secondi impostare su OFF la manopola della velocità, il dispositivo si arresta.
6. È possibile aggiungere ingredienti mentre il dispositivo è in funzione. Per prima cosa arrestare il dispositivo, rimuovere il misurino e introdurre altri ingredienti tramite l'apposita apertura. Inserire di nuovo il misurino e continuare a tritare.

Importanti indicazioni per tritare il ghiaccio

- Se la miscela è troppo densa, utilizzare il mortaio.
- Non rimuovere il bicchiere mentre il dispositivo è in funzione. Spegnerlo il dispositivo e poi rimuovere il bicchiere.
- Non frullare per più di 3 minuti consecutivi. Attendere almeno 10 minuti prima di continuare a frullare. Dopo aver effettuato 10 cicli, far raffreddare il dispositivo per 30 minuti.
- Al termine, rimuovere il bicchiere, il misurino, aprire il coperchio e svuotare con cautela il contenuto. **IMPOR-TANTE:** prima di rimuovere il bicchiere, spegnere il dispositivo e staccare la spina.

Macinare gli ingredienti

1. Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
2. Pesare 200 g di chicchi di caffè, togliere il coperchio e introdurre gli ingredienti nel bicchiere. Prestare attenzione a non superare i 200 g.
3. Inserire la spina nella presa e impostare il tasto Power su ON.
4. Impostare l'interruttore di funzione su PULSE e iniziare a macinare.
5. Dopo 30 secondi spegnere il dispositivo.

Importanti indicazioni per macinare

- Se la miscela è troppo solida, utilizzare il mortaio.
- Non rimuovere il bicchiere mentre il dispositivo è in funzione. Spegnerlo il dispositivo e poi rimuovere il bicchiere.
- Non frullare per più di 3 minuti consecutivi. Attendere almeno 10 minuti prima di continuare a frullare. Dopo aver effettuato 10 cicli, far raffreddare il dispositivo per 30 minuti.
- Al termine, rimuovere il bicchiere, il misurino, aprire il coperchio e svuotare con cautela il contenuto. **IMPOR-TANTE:** prima di rimuovere il bicchiere, spegnere il dispositivo e staccare la spina.

Preparare la zuppa

1. Collocare il dispositivo su una superficie stabile e piana.
2. Rimuovere il misurino e il coperchio e introdurre tutti gli ingredienti. Aggiungere la quantità corrispondente di acqua. L'acqua deve essere a temperatura ambiente e la quantità non deve superare i 100 ml. Mettere il coperchio e il misurino.
3. Inserire la spina nella presa e accendere il dispositivo.
4. Impostare l'interruttore di funzione su SOUP e il dispositivo si avvia. **NOTA:** il dispositivo si avvia a velocità minima e si regola in seguito.
5. Dopo 6 minuti di cottura, spegnere il dispositivo.

Indicazioni per la preparazione della zuppa

- Se durante la preparazione la zuppa è troppo densa, utilizzare il mortaio.
- Non rimuovere il bicchiere mentre il dispositivo è in funzione. Spegnerlo il dispositivo e poi rimuovere il bicchiere.
- Non frullare per più di 6 minuti consecutivi. Attendere almeno 10 minuti prima di continuare a frullare. Dopo aver effettuato 10 cicli, far raffreddare il dispositivo per 30 minuti.
- Al termine, rimuovere il bicchiere, il misurino, aprire il coperchio e svuotare con cautela il contenuto. **IMPOR-TANTE:** prima di rimuovere il bicchiere, spegnere il dispositivo e staccare la spina.

Pulizia e manutenzione

Grazie alla funzione Auto-Clean, lavare il dispositivo e gli accessori è facilissimo.

- Dopo l'utilizzo, aggiungere 400-500 ml di acqua calda nel bicchiere, inserire il coperchio e ruotare la manopola della velocità su HI oppure selezionare la funzione PULSE. Frullare per un paio di secondi fino a rimuovere tutti i residui dal bicchiere.
- Arrestare il dispositivo e lavare il bicchiere sotto l'acqua corrente.
- Lavare la base con un panno umido. Non utilizzare abrasivi e non immergere mai la base in acqua.

- Tutti i componenti ad eccezione della base possono essere lavati in lavastoviglie. In alternativa lavare i componenti in acqua calda saponata.
- Asciugare con cura tutti i componenti prima di assemblare di nuovo il dispositivo. Quando si conserva il dispositivo, lasciare il coperchio aperto per evitare la formazione di cattivi odori.
- In caso di problemi con il dispositivo, non tentare mai di ripararlo autonomamente. Le riparazioni devono essere effettuate solo da personale tecnico competente.
- Maneggiare le lame con la massima cautela.
- Non utilizzare abrasivi per la pulizia e non immergere mai la base del dispositivo in acqua.

Smaltimento



Se sul prodotto è presente la figura a sinistra (il cassonetto dei rifiuti mobile sbarrato), si applica la direttiva europea 2002/96/CE. Questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali. Informarsi sulle disposizioni vigenti in merito alla raccolta separata di dispositivi elettrici ed elettronici. Non smaltire i vecchi dispositivi con i rifiuti domestici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi, si proteggono il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Il riciclo di materiali aiuta a ridurre il consumo di materie prime.

Dichiarazione di conformità

Produttore: Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.



Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive europee:

2004/108/CE (EMC)

2011/65/UE (RoHS)

2006/95/CE (LVD)